

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

De acuerdo con el Reglamento (EC) N° 453/2010 que enmienda el Anexo II del Reglamento (EC) N° 1907/2006 (REACH)



Nombre comercial : SARCAN BORO
Fecha de impresión : 20/04/2015
Fecha de revisión : 20/04/2015
Versión : 2

Página 1 de 7

1. IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA O LA MEZCLA Y DE LA SOCIEDAD O LA EMPRESA

1.1 Identificador del producto	
Nombre comercial	: SARCAN BORO
1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados	
Usos Identificados	: Fertilizante foliar líquido.
Usos Desaconsejados	: Usos diferentes a los mencionados en el apartado anterior.
1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad	: EXCLUSIVAS SARABIA S.A.
Dirección	: Camí de l'Albí – Ptda. Rec Nou s/n 25110 Alpicat (Lleida) España
Número de teléfono	: 973 73 73 77
Fax	: 973 73 66 90
Dirección electrónica	: sarabia@exclusivassarabia.com
1.4 Teléfono de emergencia	: Instituto Nacional de Toxicología: 91 562 04 20
Disponibilidad	: 24 h/día

2. IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS

2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla :
Tabla de Clasificación CLP

Reglamento (EC) N° 1272/2008	
Clases/categorías de peligro	Indicaciones de Peligro
Skin Corr. 1B	H314
STOT SE 3	H335
Repr. 1B	H360
Aquatic Chronic 3	H412

Tabla de clasificación DPD

Directiva 1999/45/EC	
Categorías de peligro	Frases R
C; Corrosivo	R34
Xi; Irritante	R37
-	R52-53
Repr. Cat. 2	R60

2.2 Elementos de la etiqueta :
Tabla de etiquetado CLP

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

De acuerdo con el Reglamento (EC) N° 453/2010 que enmienda el Anexo II del Reglamento (EC) N° 1907/2006 (REACH)



Nombre comercial : SARCAN BORO
 Fecha de impresión : 20/04/2015
 Fecha de revisión : 20/04/2015
 Versión : 2

Página 2 de 7

Reglamento (CE) N° 1272/2008 [CLP]		
Pictograma y Palabra de Advertencia	Indicaciones de peligro	Consejos de prudencia
Peligro		
	H314: Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves. H335: Puede irritar las vías respiratorias. H360: Puede perjudicar la fertilidad o dañar al feto. H412 : Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos	P102: Mantener fuera del alcance de los niños. P261: Evitar respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol. P271: Utilizar únicamente en exteriores o en un lugar bien ventilado. P280: Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección. P202: No manipular la sustancia antes de haber leído y comprendido todas las instrucciones de seguridad. P301 + P330 + P331: EN CASO DE INGESTIÓN: Enjuagarse la boca. NO provocar el vómito. P303 + P361 + P353: EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitarse inmediatamente las prendas contaminadas. Aclararse la piel con agua o ducharse. P310: Llamar inmediatamente a un CENTRO de información toxicológica o a un médico. P501: Eliminar el contenido / el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/ internacional.
GHS05 GHS07 GHS08		

2.3 Otros peligros

Cumplimiento con los criterios de PBT/mPmB

: No clasificado como PBT ni mPmB.

2.4 Notas

: Texto completo de las frases de riesgo (frases R) e indicaciones de peligro (frases H): ver la sección 16.

3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

3.2 Mezclas

Denominación Química	Contenido	No CAS	No CE	No Registro REACH	Clasificación según Reglamento 1272/2008 (CLP)	Clasificación según Directiva 67/548/CEE (DSD)
ÁCIDO BÓRICO	58%	10043-35-3	233-139-2	-	Repr. 1B; H360	Repr. Cat. 2; R60 Repr. Cat. 2; R61
ETANOLAMINA	30%	141-43-5	205-483-3	-	STOT SE. 3; H335 Acute Tox. 4; H302 Acute Tox. 4; H312 Acute Tox. 4; H332 Skin Corr. 1B; H314 Aquatic Chronic 3; H412	Xn; R20/21/22 C; R34 Xi; R37 R52/53
AGUA Y ADITIVOS	100 c/s	-	-	-	No clasificado	No clasificado

* Texto completo de las frases de riesgo (frases R) e indicaciones de peligro (frases H): ver la sección 16.

4. PRIMEROS AUXILIOS

4.1 Descripción de los primeros auxilios

Notas generales

: Trasladar al intoxicado a un centro hospitalario y, siempre que sea posible, lleve la etiqueta o el envase.

En caso de inhalación

: Trasladar al aire libre inmediatamente. Administrar oxígeno si respira con dificultad. Si para de respirar, aplicar respiración artificial. Mantenga el paciente en reposo. Conserve

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

De acuerdo con el Reglamento (EC) N° 453/2010 que enmienda el Anexo II del Reglamento (EC) N° 1907/2006 (REACH)



Nombre comercial : SARCAN BORO
Fecha de impresión : 20/04/2015
Fecha de revisión : 20/04/2015
Versión : 2

Página 3 de 7

	la temperatura corporal. Pedir atención médica.
En caso de contacto con la piel	: Lavar inmediatamente con abundante agua y jabón. Quítese la ropa y zapatos contaminados. Lavar la ropa y zapatos antes de volver a usarlos.
En caso de contacto con los ojos	: Lavarlos con abundante agua, durante al menos 15 minutos, manteniendo los párpados bien abiertos. Si aparece irritación persistente solicitar atención médica.
En caso de ingestión	: En caso de ingestión, NO PROVOQUE EL VÓMITO. Avisar a un médico en caso necesario.
Protección de la persona que presta los primeros auxilios	: Use guantes, gafas y ropa de protección cuando se presten primeros auxilios. Coloque la ropa contaminada en una bolsa sellada para su lavado.
4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados	: Irritación de piel, ojos y mucosas.
4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente	: No administrar nada por vía oral a una persona en estado inconsciente. Realizar tratamiento sintomático.

5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

5.1 Medios de extinción	
Medios de extinción apropiados	: Producto NO INFLAMABLE. Contiene agua
Medios de extinción no apropiados	: Ninguno.
5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla	
Productos peligrosos de combustión	: Humos perjudiciales para la salud.
Otros peligros específicos	: No disponible.
5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios	Ninguna especialmente indicada.
Equipos y acciones de protección	: Tome las precauciones habituales en caso de incendio químico. Los bomberos expuestos deben usar un equipo de respiración autónomo de presión positiva y ropa protectora contra incendios (incluyendo casco contra incendios, abrigo, botas y guantes). Evitar que el agua (sobrante) de extinción del fuego afecte al entorno. No verter en alcantarillas u otros sistemas de drenaje.

6. MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia	
Para el personal que no forma parte de los servicios de emergencia	: Mantenerse lo mas alejado posible de la zona de vertido.
Para el personal de emergencia	: Evitar cualquier contacto del producto con la piel y los ojos y su entrada en las vías respiratorias mediante equipo adecuado (ropa de protección apropiada, gafas contra salpicaduras y, en caso de alta concentración, respirador autónomo o semiautónomo).
6.2 Precauciones relativas al medio ambiente	: Aislar el producto derramado e impedir que alcance cursos de agua, desagües o el suelo.
6.3 Métodos y material de contención y de limpieza	: Absorber con serrín el producto derramado y recogerlo con palas y depositarlo en contenedores limpios e impermeables, debidamente identificados, para transferirlos a un lugar seguro para su eliminación de acuerdo con la regulación aplicable.
6.4 Referencia a otras secciones	: Información sobre eliminación de residuos: ver sección 13.

7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

7.1 Precauciones para una manipulación segura	
Medidas de protección y prevención	: Los recipientes y envases que contengan este producto se manejarán cuidadosamente para evitar derrames y roturas, protegiéndose los operarios con equipo adecuado. Manejar siempre lejos de fuentes de ignición.
Recomendaciones sobre medidas	: Utilizar buenas prácticas de higiene personal. Lavarse las manos antes de comer, beber,

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

De acuerdo con el Reglamento (EC) N° 453/2010 que enmienda el Anexo II del Reglamento (EC) N° 1907/2006 (REACH)



Nombre comercial : SARCAN BORO
Fecha de impresión : 20/04/2015
Fecha de revisión : 20/04/2015
Versión : 2

Página 4 de 7

generales de higiene en el trabajo	fumar. Las prendas de trabajo contaminadas no podrán sacarse del lugar de trabajo. Quitarse la ropa contaminada y limpiarla antes de reutilizarla. Mantenerse alejado del calor y las llamas. No comer, beber ni fumar cuando manipule el material.
7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades	: Guardar el producto en su envase original, en un lugar seco, fresco y bien ventilado, fuera del alcance de los niños, animales y personal no autorizado, preferentemente en un área específicamente designada para insecticidas y exenta de desagües.
7.3 Usos específicos finales	: Fertilizante foliar líquido.

8. CONTROLES DE EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN INDIVIDUAL

8.1 Parámetros de control	
Límites de exposición profesional DNEL y PNEC	: No disponibles.
8.2 Controles de la exposición	
Controles técnicos apropiados	: Trabajar en exteriores o en un lugar bien ventilado.
Medidas de protección individual, tales como equipos de protección personal	
Protección de los ojos/la cara	: Llevar gafas de seguridad para protegerse de la exposición por salpicaduras, nebulización o pulverización. No usar lentes de contacto cuando se manipule este producto.
Protección de la piel	
Protección de las manos	: Utilizar guantes resistentes a productos químicos (goma de neopreno) que puedan proteger contra la infiltración. Quitarse los guantes después de usarlos y lavarse las manos con agua y jabón. Debe revisarse el estado de los guantes para evitar contaminación interna.
Otros	: Ropa de protección adecuada resistente a productos químicos. Tanto la ropa como los útiles deben cambiarse frecuentemente y limpiarse en seco. La ropa muy contaminada debe cambiarse y no se debe llevar a casa, sino que debe permanecer en el lugar de trabajo para su limpieza por personal especializado o eliminarla.
Protección respiratoria	: En caso de ventilación insuficiente, use equipo respiratorio adecuado.
Controles de exposición medioambiental	: No determinados.

9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas	
Aspecto	: Líquido de color azul
Olor	: Inodoro.
Umbral olfativo	: No conocido.
Propiedades	
pH	: 7-8 (al 2%)
Punto de fusión/punto de congelación	: No disponible.
Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición	: No disponible.
Punto de inflamación	: No inflamable.
Tasa de evaporación	: No disponible.
Inflamabilidad (sólido, gas)	: No inflamable.
Límites superior/inferior de inflamabilidad o de explosividad	: No determinados.
Presión de vapor	: No disponible.
Densidad de vapor	: No disponible.
Densidad relativa	: 1.35 aprox.
Solubilidad(es)	: Soluble en agua.
Coficiente de reparto n-octanol/agua	: No determinado.
Temperatura de auto-inflamación	: No inflamable.
Temperatura de descomposición	: No disponible.
Viscosidad	: No determinado.

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

De acuerdo con el Reglamento (EC) N° 453/2010 que enmienda el Anexo II del Reglamento (EC) N° 1907/2006 (REACH)



Nombre comercial : SARCAN BORO
Fecha de impresión : 20/04/2015
Fecha de revisión : 20/04/2015
Versión : 2

Página 5 de 7

Propiedades explosivas : No explosivo.
Propiedades comburentes : No comburentes.
9.2 Información adicional : No hay información adicional.

10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

10.1 Reactividad de la sustancia o de la mezcla : Producto estable en condiciones de almacenamiento normales y a temperaturas inferiores a 40°C durante al menos 2 años.
10.2 Estabilidad química : Producto estable en condiciones de almacenamiento normales y a temperaturas inferiores a 40°C durante al menos 2 años.
10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas : No se conocen.
10.4 Condiciones que deben evitarse : Temperaturas elevadas y almacenar el producto en un lugar inadecuado.
10.5 Materiales incompatibles : Evitar el contacto con compuestos alcalinos, con metales pesados y con agentes oxidantes.
10.6 Productos de descomposición peligrosos : No conocidos.

11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

11.1 Información sobre los efectos toxicológicos
11.1.2 Mezclas
Toxicidad aguda : DL₅₀ oral, rata: Sup. a 4.000 mg/kg .
DL₅₀ dérmica rata: Sup. a 5.000 mg/kg.
CL₅₀ inhalación (4h.), rata: Sup. a 40 mg/l.
Corrosión o irritación cutáneas : Provoca quemaduras graves en la piel.
Lesiones o irritación ocular graves : Provoca lesiones oculares graves.
Sensibilización respiratoria o cutánea : No produce sensibilización cutánea.
Mutagenicidad : No mutagénico.
Carcinogenicidad : No carcinogénico.
Toxicidad para la reproducción : Puede perjudicar la fertilidad o dañar al feto.
STOT-SE : Puede irritar las vías respiratorias.
11.2 Información adicional : No hay información adicional.

12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

12.1 Toxicidad : Aves: BAJA TOXICIDAD.
Peces: BAJA TOXICIDAD.
Abejas: BAJA TOXICIDAD.
12.2 Persistencia y degradabilidad : No hay información disponible.
12.3 Potencial de bioacumulación : No hay información disponible.
12.4 Movilidad en el suelo : No hay información disponible.
12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB : No clasificado como PBT ni mPmB.
12.6 Otros efectos adversos : No conocidos.

13. CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN

13.1 Métodos para el tratamiento de residuos
Métodos apropiados para la eliminación de los residuos de la sustancia/mezcla : Deben observarse los procedimientos para la gestión de derrames y residuos, aprobados por las autoridades estatales y locales. Debe eliminarse en incineradoras adecuadas. No contaminar alimentos o piensos al almacenar y depositar el producto. No contaminar lagos, vías fluviales o fosos con productos químicos o recipientes usados.
Los establecimientos y empresas que se dediquen a la recuperación, eliminación, recogida o transporte de residuos deberán cumplir las disposiciones de la directiva 91/156/CEE relativa a gestión de residuos u otras disposiciones autonómicas, nacionales o comunitarias en vigor.
Métodos apropiados para la eliminación de los envases contaminados : Vaciarlos totalmente, destruirlos en lugar autorizado. Es obligatorio enjuagar energicamente tres veces, o mediante dispositivo de presión, cada envase de producto que se vacíe al preparar la dilución, y verter las aguas al tanque del pulverizador. Inutilizar los envases vacíos y depositarlos en lugar seguro y no contaminante.

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

De acuerdo con el Reglamento (EC) N° 453/2010 que enmienda el Anexo II del Reglamento (EC) N° 1907/2006 (REACH)



Nombre comercial : SARCAN BORO
Fecha de impresión : 20/04/2015
Fecha de revisión : 20/04/2015
Versión : 2

Página 6 de 7

14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

	ADR/RID/ AND/ADNR / IMDG / ICAO/IATA
14.1 Número ONU	No clasificado para el transporte.
14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas	
14.3 Clase(s) de peligro para el transporte	
14.4 Grupo de embalaje	
14.5 Peligros para el medio ambiente	
14.6 Precauciones particulares para los usuarios	
14.7 Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC	

15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

Regulaciones UE

Autorizaciones de uso REACH

: El producto contiene ácido bórico (CAS 10043-35-3) que es una sustancia SVHC la cual se encuentra en la lista de sustancias candidatas a autorización pero aun no ha sido incluida en el Anexo XIV de REACH (Lista de Autorización). Verificar periódicamente dicho anexo en el caso de que la sustancia en cuestión sea incluida en el mismo.

Restricciones de uso REACH

: El producto no tiene ninguna restricción de uso.

15.2 Evaluación de la seguridad química

: No se ha llevado a cabo una evaluación de la seguridad química de la mezcla.

16. OTRA INFORMACIÓN

Modificaciones con respecto a la ficha anterior

: El formato de la FDS se ha adaptado a los requisitos del Reglamento UE 453/2010, que enmienda el Anexo II del Reglamento REACH. La mezcla ha sido clasificada de acuerdo con el Reglamento (CE) 1272/2008 (CLP).

Siglas y Acrónimos

SDS	Ficha de datos de seguridad
PBT	Persistente, Bioacumulativa y Tóxica
mPmB	Muy Persistente y muy Bioacumulativa
DNEL	Nivel de no-efecto derivado
PNEC	Concentración de no efecto predecible
CL50	Concentración letal media
DL50	Dosis Letal media

Referencias bibliográficas y fuentes de datos

: Datos estimados a partir de los componentes.

Métodos utilizados a efectos de clasificación de la mezcla según el Reglamento 1272/2008 (CLP)

: Cálculo basado en la clasificación de los componentes.

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

De acuerdo con el Reglamento (EC) N° 453/2010 que enmienda el Anexo II del Reglamento (EC) N° 1907/2006 (REACH)



Nombre comercial : SARCAN BORO
Fecha de impresión : 20/04/2015
Fecha de revisión : 20/04/2015
Versión : 2

Página 7 de 7

Etiquetado DPD

Directiva 1999/45/EC [DPD]		
Símbolos de peligro	Frases de riesgo (Frases R)	Frases de prudencia (frases S)
	R60 R34 R52-53 R37	S2 S23 S27 S28 S35 S45 S51 S62
Xi; Irritante C; Corrosivo		

Texto completo de frases R

: R20/21/22: Nocivo por inhalación, por ingestión y en contacto con la piel.
R34: Provoca quemaduras.
R37: Irrita las vías respiratorias.
R52/53: Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
R60: Puede perjudicar la fertilidad.
R61: Riesgo durante el embarazo de efectos adversos para el feto.

Texto completo de indicaciones de peligro (H)

: H302: Nocivo en caso de ingestión.
H312: Nocivo en contacto con la piel.
H332: Nocivo en caso de inhalación.
H314: Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.
H335: Puede irritar las vías respiratorias.
H360: Puede perjudicar la fertilidad o dañar al feto .
H412: Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

Texto completo de frases S

: S2: Manténgase fuera del alcance de los niños.
S23: No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles.
S27: Quítese inmediatamente la ropa manchada o salpicada.
S28: En caso de contacto con la piel, lávese inmediata y abundantemente con agua o ducharse.
S35: Elimínense los residuos del producto y sus recipientes con todas las precauciones posibles.
S45: En caso de accidente o malestar, acúdase inmediatamente al médico (si es posible, muéstrela la etiqueta).
S51: Úsese únicamente en lugares bien ventilados.
S62: En caso de ingestión, no provocar el vómito: acúdase inmediatamente al médico y muéstrela la etiqueta o el envase.

Recomendaciones relativas a la formación adecuada para los trabajadores

: Los trabajadores que manipulan el producto han recibido información y formación sobre las instrucciones de seguridad.

NOTAS

: La información presentada refleja nuestro nivel actual de conocimientos y pretende describir el producto desde el punto de vista de su seguridad. Esta información, por tanto, no representa una garantía expresa o implícita acerca de propiedades específicas del producto.